

Manual de instruções



ecoTEC pro

VUW INT III 236 /5-3 H

VUW INT III 286 /5-3 H

PT

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Conteúdo

Conteúdo

1	Segurança	3
1.1	Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento	3
1.2	Utilização adequada	3
1.3	Advertências gerais de segurança	3
2	Notas relativas à documentação.....	5
2.1	Atenção aos documentos a serem respeitados	5
2.2	Guardar os documentos	5
2.3	Validade do manual	5
3	Descrição do produto.....	5
3.1	Estrutura do produto	5
3.2	Elementos de comando.....	5
3.3	símbolos apresentados	6
3.4	Dados na placa de características	6
3.5	Número de série	6
3.6	Símbolo CE.....	6
4	Serviço.....	6
4.1	Âmbito de utilização.....	6
4.2	Indicação básica	7
4.3	Planos de utilização e indicação	7
4.4	Revestimento tipo armário.....	7
4.5	Abrir os dispositivos de bloqueio	7
4.6	Colocar o produto em funcionamento	7
4.7	Ligar o aparelho.....	7
4.8	Regular a temperatura de avanço do aquecimento	7
4.9	Definir a temperatura da água quente.....	8
4.10	Ligar e desligar o modo conforto	8
4.11	Desligar as funções de produção	8
4.12	Assegura a correta pressão de enchimento do sistema de aquecimento.....	8
4.13	Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento	9
5	Eliminação de falhas	9
5.1	Detetar e eliminar falhas.....	9
5.2	Chamar códigos de estado (Live Monitor).....	9
6	Conservação e manutenção.....	9
6.1	Manutenção	9
6.2	Conservar o produto	9
6.3	Consultar avisos de manutenção	9
6.4	Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga	10
7	Colocação fora de serviço.....	10
7.1	Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento	10
7.2	Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento	10
8	Reciclagem e eliminação	10
9	Garantia e serviço de apoio ao cliente	10
9.1	Garantia	10
9.2	Serviço de apoio ao cliente	10
Anexo	11	

A	Código de estado – Vista geral	11
B	Eliminação de falhas	11

1 Segurança

1.1 Indicações de aviso relacionadas com o manuseamento

Classificação das indicações de aviso relativas ao manuseio

As indicações de aviso relativas ao manuseio estão classificadas de seguida com sinais de aviso e palavras de sinal relativamente à gravidade dos eventuais perigos:

Sinais de aviso e palavras de sinal



Perigo!

Perigo de vida iminente ou perigo de danos pessoais graves



Perigo!

Perigo de vida por choque eléctrico



Aviso!

Perigo de danos pessoais ligeiros



Cuidado!

Risco de danos materiais ou danos para o meio-ambiente

1.2 Utilização adequada

Uma utilização incorreta ou indevida pode resultar em perigos para a vida e a integridade física do utilizador ou de terceiros e danos no produto e noutros bens materiais.

O produto está previsto para ser utilizado como um gerador de calor para sistemas de aquecimento em circuito fechado e para a produção de água quente.

A utilização adequada abrange o seguinte:

- a observância das instruções de uso do produto e de todos os outros componentes da instalação, fornecidas juntamente
- o cumprimento de todas as condições de inspeção e manutenção contidas nos manuais.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam muita experiência ou conhecimento, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre o manuseio seguro do produto e compreendam os possíveis perigos resultantes da utilização do mesmo. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a

manutenção destinada ao utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uma outra utilização que não a descrita no presente manual ou uma utilização que vá para além do que é aqui descrito é considerada incorreta. Do mesmo modo, qualquer utilização com fins diretamente comerciais e industriais é considerada incorreta.

Atenção!

Está proibida qualquer utilização indevida.

1.3 Advertências gerais de segurança

1.3.1 A instalação só pode ser efectuada por técnicos certificados

A instalação, inspeção, manutenção e reparação do aparelho assim como as regulações do gás só podem ser efetuadas por um técnico certificado.

1.3.2 Perigo devido a operação incorreta

Devido à operação incorreta pode colocar-se em risco a si próprio e a terceiros, assim como provocar danos materiais.

- ▶ Leia cuidadosamente o presente manual e todos os documentos a serem respeitados, em particular o capítulo "Segurança" e as indicações de aviso.
- ▶ Realize apenas as atividades para as quais as presentes instruções de uso dão orientação.

1.3.3 Perigo de vida devido à saída de gás

Caso surja cheiro a gás em edifícios:

- ▶ Evite entrar em divisões onde cheire a gás.
- ▶ Se possível, abra bem as portas e as janelas e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Evite chamas abertas (por ex. isqueiros, fósforos).
- ▶ Não fume.
- ▶ Não accione interruptores eléctricos, fichas, campainhas, telefones e outros aparelhos de comunicação dentro do edifício.
- ▶ Feche o dispositivo de bloqueio do contador do gás ou o dispositivo principal de corte.

1 Segurança



- ▶ Se possível, feche a válvula de corte do gás no aparelho.
- ▶ Avise os moradores, chamando ou batendo nas portas.
- ▶ Abandone o edifício de imediato e impeça a entrada de terceiros.
- ▶ Chame a polícia e os bombeiros assim que se encontrar fora do edifício.
- ▶ Informe o piquete de emergência da empresa fornecedora de gás por telefone no exterior do edifício.

1.3.4 Perigo de vida devido a tubagem de exaustão dos gases queimados obstruída ou com fugas

Em caso de cheiro a gases queimados nos edifícios:

- ▶ Abra todas as portas e janelas acessíveis e provoque uma corrente de ar.
- ▶ Desligue o produto.
- ▶ Informe um técnico certificado.

1.3.5 Perigo de vida devido a substâncias explosivas e inflamáveis

- ▶ Não utilize nem guarde substâncias explosivas ou inflamáveis (por ex. gasolina, papel, tintas) no local de instalação do produto.

1.3.6 Perigo de vida devido a alterações no aparelho ou na área circundante do aparelho

- ▶ Nunca remova, neutralize ou bloqueie os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca manipule os dispositivos de segurança.
- ▶ Nunca destrua nem remova os selos dos componentes.
- ▶ Não proceda a alterações:
 - no produto
 - nas condutas de gás, ar insuflado, água e corrente
 - em todo o sistema de exaustão
 - em todo o sistema de descarga de condensados
 - na válvula de segurança
 - nos tubos de descarga
 - em circunstâncias que possam ter influência na segurança de funcionamento do aparelho

1.3.7 Perigo de intoxicação devido a alimentação do ar de combustão insuficiente

Condições: Serviço dependente do ar ambiente

- ▶ Assegure uma alimentação do ar de combustão suficiente.

1.3.8 Risco de danos de corrosão devido a ar de combustão e a ar ambiente inadequados

Os sprays, solventes, produtos de limpeza com cloro, tintas, colas, compostos de amoníaco, pós, entre outros, podem provocar corrosão no produto e na conduta de admissão do ar/exaustão dos gases queimados.

- ▶ Certifique-se de que a alimentação de ar de combustão está sempre isenta de flúor, cloro, enxofre, pós, etc.
- ▶ Garanta que não são armazenadas substâncias químicas no local de instalação.

1.3.9 Risco de danos materiais causados pelo gelo

- ▶ Certifique-se de que, em circunstância alguma, o sistema de aquecimento permanece em serviço caso haja formação de gelo e que todos os locais se encontram a uma temperatura suficiente.
- ▶ Se não conseguir assegurar o serviço, solicite a um técnico especializado que esvazie o sistema de aquecimento.

1.3.10 Perigo de ferimentos e risco de danos materiais devido a uma manutenção e uma reparação incorretas ou não autorizadas

- ▶ Nunca tente executar trabalhos de manutenção ou reparações no aparelho por iniciativa própria.
- ▶ Solicite a eliminação imediata de falhas e danos por um técnico certificado.
- ▶ Mantenha os intervalos de manutenção indicados.



2 Notas relativas à documentação

2.1 Atenção aos documentos a serem respeitados

- ▶ Tenha particular atenção a todos os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os componentes da instalação.

2.2 Guardar os documentos

- ▶ Conserve este manual bem como todos os documentos a serem respeitados para utilização posterior.

2.3 Validade do manual

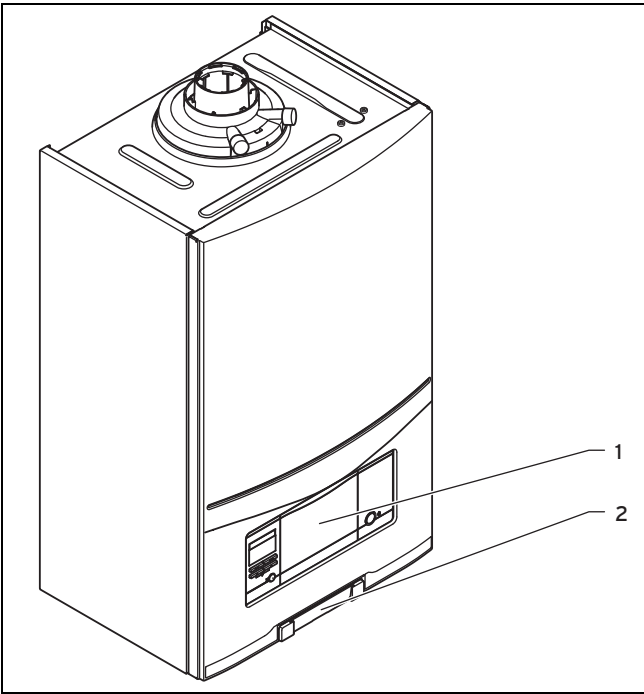
Este manual é válido exclusivamente para:

Aparelho - Número de artigo

VUW INT III 236/5-3 H	0010021979
VUW INT III 286/5-3 H	0010021980

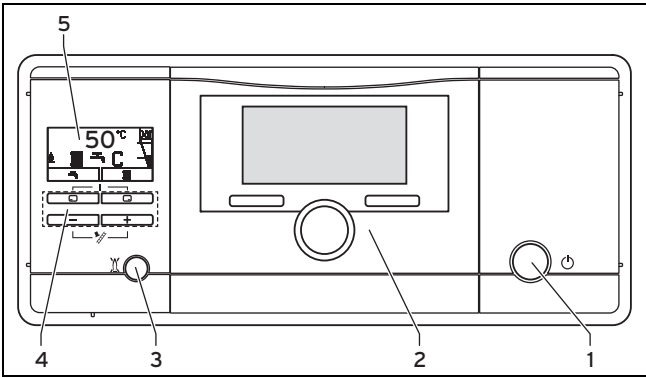
3 Descrição do produto

3.1 Estrutura do produto



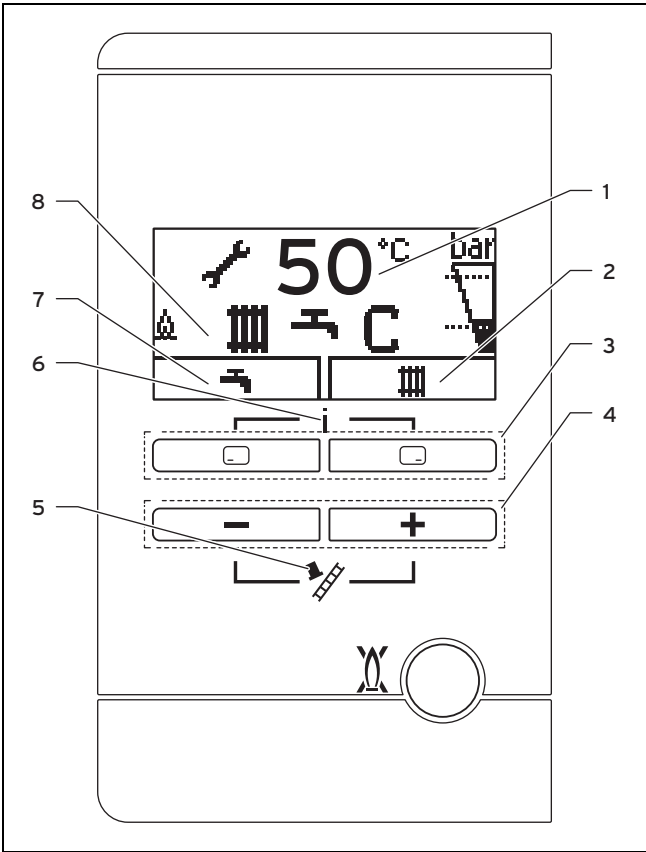
- 1 Elementos de comando 2 Placa com o número de série no lado posterior

3.2 Elementos de comando



- 1 Tecla de ligar/desligar 3 Tecla de reset
- 2 Regulador encastrável (acessório) 4 Teclas de comando
- 5 Visor

3.2.1 Painel de comando



- 1 Temperatura atual de avanço do aquecimento, pressão de enchimento do sistema de aquecimento, modo de funcionamento, código de erro ou informações complementares
- 2 Atribuição atual da tecla de seleção direita
- 3 Teclas de seleção esquerda e direita
- 4 Teclas e
- 5 Modo limpa chaminés (apenas para limpa chaminés!)
- 6 Acesso ao menu para as informações adicionais
- 7 Atribuição atual da tecla de seleção esquerda
- 8 Estado de funcionamento ativo

4 Serviço

3.3 símbolos apresentados

Símbolo	Significado	Esclarecimento
	Funcionamento regular do queimador	Queimador ligado
	Pressão de enchimento momentânea do sistema de aquecimento As linhas tracejadas assinalam a faixa admissível	– permanentemente ligada: pressão de enchimento na faixa admissível – intermitente: pressão de enchimento fora da faixa admissível
	Produção de AQS ativa	– permanentemente ligada: no modo torneira, antes de o queimador estar ligado – intermitente: queimador ligado no modo torneira
	Modo aquecimento ativo	– permanentemente ligada: pedido de calor no modo de aquecimento – intermitente: queimador ligado no modo de aquecimento
	Modo conforto ativo	– permanentemente ligada: modo conforto ativo – intermitente: modo conforto ativo, queimador ligado
	Manutenção necessária	Informações sobre o aviso de manutenção no "Live Monitor"
	Modo Verão ativo O modo de aquecimento está desligado	
	Tempo de bloqueio do queimador ativo	Para evitar ligar e desligar com frequência (aumenta a vida útil do produto).
	Erro no aparelho F.XX	Surge em vez da indicação básica e é exibido um texto explicativo, se necessário.

3.4 Dados na placa de características

A placa de características vem instalada de fábrica no lado inferior do produto.

Dados na placa de características	Significado
	Ler o manual!
VUW...	Caldeira mural a gás Vaillant para aquecimento e produção de AQS
..6/5-3	Potência rendimento útil/equipamento da geração de produto
ecoTEC pro	Designação do produto
2H, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)	Tipos de gás existentes de fábrica e pressão de fornecimento de gás
ss/aaaa	Data de produção: semana/ano
Cat.	categorias de gás homologadas

Dados na placa de características	Significado
Modelo	Tipos autorizados de aparelhos a gás
PMS	Sobrepresão total homologada Modo aquecimento
PMW	Sobrepresão total homologada Produção de AQS
T _{máx.}	Temperatura de avanço máx.
ED 92/42	Diretiva atual relativa à eficiência com 4* cumprida
V Hz	Tensão e frequência de rede
W	Consumo máx. de potência elétrica
IP	Tipo de proteção
	Modo aquecimento
	Produção de AQS
P	Gama de potência térmica nominal
Q	Gama de carga térmica
D	Quantidade nominal de água quente abastecida
	Código de barras com número de série, 7.º ao 16.º algarismo = número de artigo do produto

3.5 Número de série

O número de série encontra-se numa placa de plástico por baixo da envolvente frontal, bem como na chapa de características.

3.6 Símbolo CE



O símbolo CE confirma que, de acordo com a chapa de características, os produtos cumprem os requisitos essenciais das diretivas em vigor.

A declaração de conformidade pode ser consultada no fabricante.

4 Serviço

4.1 Âmbito de utilização

Elemento de comando	Função
	– Definir a temperatura da água quente – Interromper a ativação de um modo de funcionamento – Interromper a alteração de um valor de regulação – Aceder a um nível de seleção superior
	– Regular a temperatura de avanço do aquecimento – Ler a pressão da instalação – Ativação do modo conforto – Ativar o modo de funcionamento – Confirmar valor de regulação – Aceder a um nível de seleção inferior

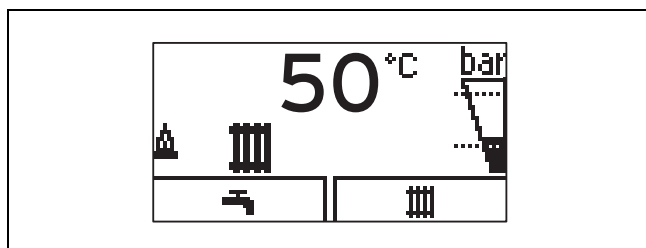
Elemento de comando	Função
+ em simultâneo	- Chamar menu
ou	- Reduzir ou aumentar valor de regulação - Fazer scroll pelas entradas do menu

A atual função das teclas e é exibida no mostrador.

Os valores reguláveis aparecem sempre intermitentes.

Tem de confirmar sempre a alteração de um valor. Só depois é memorizada a nova regulação. Com pode cancelar um processo em qualquer altura.

4.2 Indicação básica



A indicação básica mostra o estado atual do produto. Se pressionar uma tecla de selecção, é apresentada no visor a função activada.

As funções disponibilizadas dependem de o aparelho se encontrar ou não ligado a um regulador.

Muda para a indicação básica, caso:

- Prima , abandonando assim os níveis de selecção
- não prima qualquer tecla durante mais de 15 minutos.

Quando se verificar uma mensagem de erro, a indicação básica muda para a mensagem de erro.

4.3 Planos de utilização e indicação

O produto tem dois planos de utilização e indicação.

No nível do utilizador encontra informações e possibilidades de definição, que necessita como utilizador.

O nível técnico especializado está reservado para o técnico especializado. Este está protegido com um código. Apenas os técnicos especializados podem alterar definições no nível técnico especializado.

4.4 Revestimento tipo armário

Um revestimento do produto tipo armário cumpre os respetivos regulamentos de execução.

Se desejar um revestimento tipo armário para o seu aparelho, dirija-se a uma oficina especializada. Nunca revista o produto por iniciativa própria.

4.5 Abrir os dispositivos de bloqueio

1. Peça esclarecimento junto do técnico certificado que instalou o aparelho acerca da localização e manuseamento dos dispositivos de bloqueio.
2. Abra a válvula de corte do gás até ao batente.
3. Abra as torneiras de manutenção na ida e retorno do sistema de aquecimento.

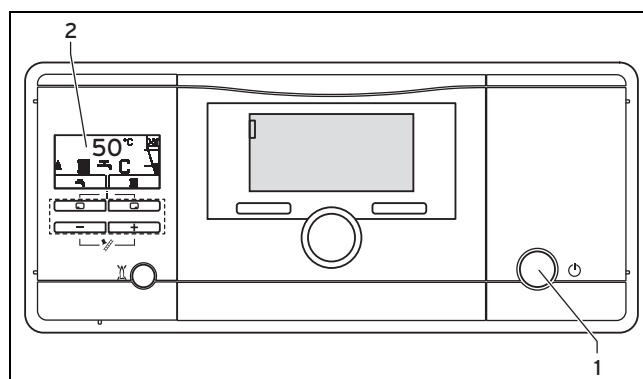
Condições: Produto com produção de água quente integrada ou acumulador de água quente sanitária conectado

- Abra a válvula de corte da água fria.

4.6 Colocar o produto em funcionamento

- Coloque o produto em funcionamento somente quando o revestimento estiver completamente fechado.

4.7 Ligar o aparelho



- Prima a tecla de ligar/desligar (1).
 - ◁ No mostrador surge (2) a "Indicação básica" (→ Página 7).

4.8 Regular a temperatura de avanço do aquecimento

1. Prima (III).
 - ◁ No visor surge o valor desejado da temperatura de avanço do aquecimento.



Indicação

O técnico especializado poderá ter ajustado para a temperatura máxima possível.

Condições: Nenhum controlador ligado

- Defina a temperatura de avanço do aquecimento desejada com ou .
- Confirme com .

Condições: Controlador ligado

- Regule a temperatura de avanço do aquecimento máxima possível no produto.
- Confirme com .
- Regule a temperatura de avanço do aquecimento desejada no controlador (→ instruções de uso controlador).

4 Serviço

4.9 Definir a temperatura da água quente



Perigo! Perigo de vida devido a legionelas!

As legionelas desenvolvem-se em temperaturas inferiores a 60 °C.

- ▶ Informe-se junto de um técnico especializado sobre as medidas realizadas para a proteção da sua instalação contra legionelas.
- ▶ Não defina temperaturas de água inferiores a 60 °C sem falar com o técnico especializado.

1. Prima ().

- ◁ A temperatura da água quente definida é exibida no mostrador de modo intermitente.

Condições: Nenhum regulador ligado

- ▶ Altere a temperatura da água quente com ou .
- ▶ Confirme com .

Condições: Regulador ligado

- ▶ Regule a temperatura da água quente máxima possível no produto com .
- ▶ Confirme com .
- ▶ Regule a temperatura da água quente desejada no regulador (→ instruções de uso do regulador).

4.10 Ligar e desligar o modo conforto



Indicação

O modo conforto fornece imediatamente água quente na temperatura desejada, sem necessitar de aguardar um tempo de aquecimento.

1. Prima ().
2. Prima ().

- ◁ No visor surge de modo intermitente **Comf. on** ou **Comf. off**.

3. Ative ou desative o modo conforto com ou .
4. Confirme a alteração com .

- ◁ Se tiver ativado o modo conforto, surge na indicação básica o símbolo "C". Se tiver desativado o modo conforto na indicação básica desaparece o símbolo "C".

4.11 Desligar as funções de produção

4.11.1 Desligar o modo de aquecimento (modo Verão)

1. Para desligar o modo de aquecimento, mantendo no entanto a produção de água quente em funcionamento, prima ().
 - ◁ No visor surge o valor da temperatura de avanço do aquecimento.
2. Regule a temperatura de avanço do aquecimento com para **off**.
3. Confirme com .
- ◁ O modo de aquecimento está desligado.
 - ◁ No mostrador surge o símbolo .

4.12 Assegura a correta pressão de enchimento do sistema de aquecimento

4.12.1 Verificar a pressão de enchimento do sistema de aquecimento



Indicação

Para um funcionamento correcto do sistema de aquecimento, com o sistema de aquecimento frio, a pressão de enchimento tem de se encontrar entre 0,1 MPa e 0,2 MPa (1,0 bar e 2,0 bar) ou entre as duas linhas tracejadas no gráfico de barras.

Se o sistema de aquecimento se estender por vários andares, poderá ser necessária uma maior pressão de enchimento do sistema de aquecimento. Consulte, a este respeito, um técnico certificado.

Para além disso, após aprox. um minuto, surge o símbolo .

Se a pressão de enchimento do sistema de aquecimento descer abaixo de 0,05 MPa (0,5 bar), o produto desliga-se. No mostrador surge alternadamente a mensagem de erro **F.22** e a pressão de enchimento atual.

1. Prima duas vezes .
- ◁ No visor surgem os valores da pressão de enchimento atual, assim como a pressão de enchimento mínima e máxima.
2. Verifique a pressão de enchimento no mostrador.
1 / 2
Pressão da instalação: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)
A pressão de enchimento encontra-se na faixa prevista.
2 / 2
Pressão de enchimento: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)
 - ▶ Encha o sistema de aquecimento. (→ Página 9)
 - ◁ Quando tiver adicionado água do circuito de enchimento suficiente, a indicação desaparece automaticamente após 20 segundos.

4.12.2 Encher o sistema de aquecimento



Cuidado!

Risco de danos materiais devido a água do circuito de aquecimento com alto teor de calcário, altamente corrosiva ou com produtos químicos diluídos!

Água canalizada inadequada danifica as vedações e membranas, entope componentes com circulação de água no aparelho e no sistema de aquecimento, e provoca ruídos.

- ▶ Encha o sistema de aquecimento apenas com água adequada para o circuito de aquecimento.

1. Pergunte a um técnico certificado onde se encontra a torneira de enchimento.
2. Abra todas as válvulas dos radiadores (válvulas termostáticas) do sistema de aquecimento.
3. Rode lentamente a torneira de enchimento no lado inferior do produto e encha com água até ser atingida a pressão da instalação necessária.
4. Feche a torneira de enchimento.
5. Purgue todos os radiadores.
6. Verifique a pressão de enchimento no mostrador.
7. Se necessário, adicione novamente água.
8. Feche a torneira de enchimento.
9. Regresse à indicação básica. (→ Página 7)

4.13 Proteger o sistema de aquecimento contra congelamento

4.13.1 Função de proteção antigelo



Cuidado!

Risco de danos materiais devido à formação de gelo!

O fluxo de todo o sistema de aquecimento poderá não ser garantido com a função de proteção anticongelante, de modo que alguns elementos do sistema de aquecimento podem congelar e ficar, assim, danificados.

- ▶ Durante um período muito frio, assegure-se de que o sistema de aquecimento é mantido em funcionamento e que todos os locais são mantidos a uma temperatura suficiente durante a sua ausência.



Indicação

Para que os dispositivos de protecção anti-gelo fiquem activos, deverá ligar e desligar o aparelho por meio de um controlador, caso haja um controlador instalado.

Se a temperatura de avanço do aquecimento descer abaixo dos 5 °C com a tecla de ligar/desligar ligada, nesse caso o aparelho é ativado e aquece a água de circulação, tanto do lado do aquecimento como do lado da água quente (se disponível), a aprox. 30 °C.

4.13.2 Esvaziar o sistema de aquecimento

Para períodos de desconexão muito longos, a proteção anticongelante pode ser garantida, esvaziando por completo o sistema de aquecimento e o produto.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.

5 Eliminação de falhas

5.1 Detetar e eliminar falhas

- ▶ Quando ocorrem falhas, proceda de acordo com a tabela em anexo.
Eliminação de falhas (→ Página 11)
- ▶ Se não puder reparar a avaria através das medidas indicadas ou se surgirem mensagens de erro (F.xx), contacte um técnico especializado.

5.2 Chamar códigos de estado (Live Monitor)

- ▶ Prima em simultâneo  e .
- Código de estado – Vista geral (→ Página 11)
- ◁ No mostrador é exibido o atual estado de serviço (código de estado).

6 Conservação e manutenção

6.1 Manutenção

Para garantir a operacionalidade e segurança contínua, a fiabilidade e uma vida útil prolongada do produto, é imprescindível que um técnico especializado efetue uma inspeção anual e uma manutenção bianual do produto. Em função dos resultados da inspeção, poderá ser necessária uma manutenção antecipada.

6.2 Conservar o produto



Cuidado!

Risco de danos materiais causados por produtos de limpeza não adequados!

- ▶ Não utilize sprays, produtos abrasivos, detergentes, produtos de limpeza com solventes ou cloro.

- ▶ Limpe a envolvente com um pano húmido e um pouco de sabão isento de solventes.

6.3 Consultar avisos de manutenção

Se o símbolo  surgir no mostrador, é necessário fazer a manutenção do produto.

O aparelho não se encontra no modo de erro, continuando a funcionar.

- ▶ Entre em contacto com um técnico certificado.
- ▶ Se, simultaneamente, a pressão da água surgir de modo intermitente, adicione simplesmente água do circuito de aquecimento.

7 Colocação fora de serviço

6.4 Verificar o tubo de saída dos condensados e o funil de descarga

O tubo de saída de condensados e o funil de descarga têm de estar sempre abertos.

- ▶ Verifique regularmente o tubo de saída de condensados e o funil de descarga para detetar falhas, em especial entupimentos.

No tubo de saída de condensados e no funil de descarga não podem ser observadas ou sentidas quaisquer obstruções.

- ▶ Se forem detetadas falhas, estas devem ser eliminadas por um técnico especializado.

7 Colocação fora de serviço

7.1 Colocar o aparelho temporariamente fora de funcionamento



Cuidado!

Risco de danos materiais devido à formação de gelo!

Os dispositivos de protecção anticongelante e de monitorização só estão activos, se existir ligação à rede eléctrica, se o aparelho tiver sido ligado através da tecla de ligar/desligar e a válvula de corte do gás estiver aberta.

- ▶ Coloque o aparelho temporariamente fora de serviço apenas quando não for esperado gelo.

- ▶ Coloque o aparelho temporariamente fora de serviço apenas quando não for esperado gelo.
- ▶ Prima a tecla de ligar/desligar.
 - ◀ O mostrador apaga-se.
- ▶ No caso de longos períodos de colocação fora de funcionamento (por ex. férias), feche a válvula de corte do gás e, no caso de produtos combinados, feche ainda a válvula de corte da água fria.

7.2 Colocar o produto definitivamente fora de funcionamento

- ▶ Solicite a um técnico especializado que coloque o aparelho definitivamente fora de funcionamento.

8 Reciclagem e eliminação

- ▶ Incumba o técnico certificado que instalou o produto da eliminação da respetiva embalagem.



Quando o produto estiver identificado com este símbolo:

- ▶ Neste caso, não elimine o produto com o lixo doméstico.
- ▶ Entregue antes o produto num centro de recolha para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



Se o produto incluir baterias que estejam identificadas com este símbolo, estas poderão conter substâncias nocivas para a saúde e para o ambiente.

- ▶ Neste caso, entregue as baterias num centro de recolha para este fim.

9 Garantia e serviço de apoio ao cliente

9.1 Garantia

A garantia deste produto está ao abrigo da legislação em vigor.

9.2 Serviço de apoio ao cliente

Pode encontrar os dados de contacto para o nosso serviço de apoio ao cliente por baixo do endereço indicado no verso ou em www.vaillant.pt.

Anexo

A Código de estado – Vista geral

Os códigos de estado que aqui não são referidos, são indicados no manual de instalação.

Código de estado	Parâmetro	Significado
Indicações no modo de aquecimento		
S.00	Aquecimento sem necess. aquec.	Aquecimento sem necess. aquec.
S.02	Modo aquecimento Arranq.bomba antecip.	Modo aquecimento Arranq.bomba antecip.
S.03	Modo aquecimento Ignição	Modo aquecimento Ignição
S.04	Modo aquecimento Queimador ligado	Modo aquecimento Queimador ligado
S.06	Modo aquecimento Funcion. inércia ventilador	Modo aquecimento Funcion. inércia ventilador
S.07	Modo aquecimento Funcion. inércia bomba	Modo aquecimento Funcion. inércia bomba
S.08	Modo aquecimento Tempo de bloqueio	Aquecimento tempo de bloqueio restante xx minutos
Indicações no modo de água quente		
S.10	Necessidade de água quente	Pedido de água quente por meio do sensor de turbina
S.14	Modo água quente Queimador ligado	Modo água quente Queimador ligado
Indicar no modo conforto com arranque a quente ou modo água quente com reservatório		
S.20	Necessidade de água quente	Pedido de água quente
S.22	Modo água quente Arranque bomba antecip.	Modo água quente Arranque bomba antecip.
S.24	Modo água quente Queimador ligado	Modo água quente Queimador ligado
Outros		
S.31	Sem necess. aquec. Modo verão	Modo Verão ativo
S.34	Modo aquecimento Proteção antigelo	Modo de proteção anticongelante Proteção anticongelante
S.46	Tempo de espera Programa de medição	Funcionamento em modo de conforto Perda de chama Carga mínima

B Eliminação de falhas

Falha	Causa	Medida
O produto não entra em funcionamento: – sem água quente – O aquecimento não aquece	A válvula de corte do gás instalada do lado da construção e/ou a válvula de corte do gás do produto está/estão fechada(s).	Abra ambas as válvulas de corte do gás.
	A alimentação de corrente do edifício está interrompida.	Verifique o fusível no edifício. O produto liga-se automaticamente quando se retoma a tensão de rede.
	O produto está desligado.	Ligue o produto (→ Cap. "Ligar o produto").
	A temperatura de avanço do aquecimento está regulada para um valor muito baixo ou na regulação Aquecimento desl. e/ou a temperatura da água quente está regulada para um valor muito baixo.	Regule a temperatura de avanço do aquecimento e da água quente (→ Cap. "Regular a temperatura de avanço do aquecimento" / → Cap. "Regular a temperatura da água quente").
	A pressão da instalação não é suficiente. Falta de água no sistema de aquecimento (mensagem de erro: F.22).	Encha o sistema de aquecimento (→ Cap. "Encher o sistema de aquecimento").
	Existe ar no sistema de aquecimento.	Solicite ao seu técnico especializado que purgue o sistema de aquecimento.
	Após três tentativas de ignição falhadas, o produto comuta para falha (mensagem de erro: F.28).	Prima a tecla de supressão de interferências durante um segundo. O produto reinicia uma tentativa de ignição. Se não conseguir eliminar a falha de ignição com três tentativas, entre em contacto com um técnico certificado.
Produção de água quente sem falhas; aquecimento não entra em funcionamento.	O controlador externo não está corretamente regulado.	Regule corretamente o controlador externo (→ Instruções de uso controlador).



0020245007_00

0020245007_00 ■ 17.03.2017

Distribuidor

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +49 21 91 18-0

www.vaillant.info

© Estes manuais, ou parte deles, estão sujeitos a direitos de autor e só podem ser reproduzidos ou divulgados com o consentimento por escrito do fabricante.

Reservado o direito a alterações técnicas.